

0840. LEOPOLD MOZART TO HIS DAUGHTER,¹ ST. GILGEN

Salzb., 22nd January, 1785

Now that Herr Egedacher² had made his arrangements, but the Graz messenger³ could not take him with him, he has in God's name found someone to take him as far as Hof⁴ for 1 florins 15 kreuzers⁵ and in which he has to buy the horse's fodder and give the fellow a tip. [5] As to whether he will now go on foot from Hof⁶ or will give the innkeeper in Hof 48 kreuzers to drive him all the way to St. Gilgen, or whether the innkeeper is willing or able to drive him, I do not know. Yet it is accursedly sad that there are so many complications and expenses on the way out there. – If you arrange for Herr Egedacher to be driven into town, [10] the lackey will no doubt call on me. But it perhaps might cost less if your innkeeper drives him only as far as Hof, – and if the innkeeper in Hof drives him as far as the city gate for 48 kreuzers. Enough! I don't know. I kiss all of you from the heart and am, whether tardy or in haste, as always your sincere

father Mozart mp⁷

[15] I have just this moment received 10 lines from your brother, where he writes that his first *subscription concert*⁸ begins on the 11th February and *continues* every Friday; that in the third week of Lent he is sure of getting a day for Heinrich's⁹ *concert* in the theatre; that I should come soon; – that last Saturday he let his dear friend Haydn and other good friends hear his 6 quartets,¹⁰ which he sold to *Artaria* for 100 *ducats*.¹¹ [20] At the end he writes: Now I will again get down to the concerto I have begun. Adieu!

The messenger is bringing a *concerto*¹² with him and the little shoes for Karl¹³ price 36 kreuzers. I paid the boot polisher 12 kreuzers and Hubernannerl¹⁴ 6 kreuzers for washing the small pieces of cloth.

¹ BD: Maria Anna Walburga Ignatia ("Nannerl"), née Mozart, (1751-1829). After her marriage in 1784 her name was Maria Anna von Berchtold zu Sonnenburg. In all letters to Nannerl after her marriage Leopold refers to her as "Frau Tochter" [madam daughter] and to his son-in-law as "Herr Sohn" [esteemed son].

² BD: Johann Rochus Egedacher, cathedral vicar, son of the "old man", the court organ builder previously responsible for tuning the keyboard instruments.

³ BD: Messenger/carrier travelling to Graz and passing through St. Gilgen. He arrived in Salzburg every Thursday, left on Saturday. Cf. No. 0803/16, 17.

⁴ BD: North-east of Salzburg before the Fuschlsee, with the inn "Zur Post".

⁵ BD: 60 kreuzers = 1 florin.

⁶ About 13 km east-north-east of Salzburg.

⁷ mp = "manu propria" = "in his own hand".

⁸ BD: The concerts took place on 11th, 18th and 25th of February and 4th, 11th and 18th of March, 1785.

⁹ BD: Heinrich Marchand, son of the theatre director Theobald Marchand, who had board, lodging and teaching in keyboard, violin and composition in the Mozarts' home for three years. His sister Maria Margarethe ("Gretl") joined him in February, 1782. They left in September, 1784. (0665/13).

¹⁰ BD: Cf. No. 0874. The six string quartets dedicated to Joseph Haydn (KV 387, 421 (417b), 428 (421b), 458, 464 and 465) were published by Artaria in 1785 as op. X. The dedication was not printed in the second impression (1787?). Karl Friedrich Cramer's *Magazin der Musik* of 23rd April, 1787 and of July 1789 shows the bewilderment with which some contemporaries received them.

¹¹ BD: = 450 florins.

¹² BD: Not identified.

¹³ BD: Nannerl's step-son Karl Franz Xaver Joseph von Berchtold zu Sonnenburg (1782-1855), from the second marriage of Johann Baptist von Berchtold zu Sonnenburg, regional administrative official, Mozart's brother-in-law.

¹⁴ BD: (Maria) Anna Huber, daughter of a Salzburg antechamber servant.